

enseignement

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 16 mai
de 13h.00 à 13h.30
Amphithéâtre

Science Pour Tous, par R. Carreras

1. En Bref :
 - a. Sondages et fourchettes;
 - b. Statistiques de la leucémie en Australie;
 - c. Radiohalos produits par les particules alpha.
2. Question :
Plus les étoiles sont faibles, moins elles sont distribuées au hasard sur la voûte étoilée. Pourquoi ?
3. Le Centre de notre Galaxie
Grâce aux ondes radio, aux infra-rouges et aux émissions de rayons X, nous commençons à pouvoir étudier le noyau invisible de notre galaxie où périodiquement de formidables explosions se produisent.

- Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre.
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

ACADEMIC TRAINING

May 13, 14 and 17
11.00
Auditorium

"Physical Problems about the Arrow of Time"

or : How do physical phenomena depend on the direction of time flow ?

by L. Van Hove

(see abstract in last week's bulletin).

cern information

AUX ANNONCEURS DE CE BULLETIN

En raison de transformations dans les laboratoires de photo-reproduction - Div. DD, le présent bulletin a dû être réduit à huit pages. La parution de certains articles ne présentant pas de caractère urgent a été différée à la semaine prochaine. Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser. (PIO).

F I L M "Inside CERN"

Auditorium

A new film on CERN lasting 20 minutes, the first copy of which has been received, will be shown on Tuesday, May 14 at 12.30 hrs, and Wednesday, May 15 at 13.15 hrs. The film which has been specially made for the visitors to CERN is in English; versions in French, German and Italian are in preparation.

AUX ELECTEURS FRANCAIS RESIDANT EN SUISSE

ELECTION PRESIDENTIELLE : Vote par Procuration

Les personnes désireuses de voter par procuration devront se présenter au Consulat Général de France, 11 rue Imbert Galloix à Genève, munies de leur carte consulaire ou de toute autre pièce d'identité, dès à présent et jusqu'au JEUDI 16 MAI 1974 au plus tard.

Rappelons à toutes fins utiles :

- que la personne mandatée doit être inscrite sur la même liste électorale que la personne qui donne procuration. Toutefois, pour Paris et Lyon, la personne mandatée peut être sur la liste électorale d'un autre arrondissement que celui où est inscrite la personne qui donne procuration;
- qu'afin de pouvoir établir un mandat valable, il faut bien connaître l'état-civil de la personne choisie, en particulier ses date et lieu de naissance.

J.F. Barthélemy / Tél. 2855

N.B. : A titre indicatif, les bureaux du Consulat sont ouverts du lundi au vendredi inclus, le matin de 9h.00 à 12h.00 et l'après-midi de 14h.15 à 16h.00. Tél. 25.02.77 - Poste 21.

PURCHASE OF PROPERTY
IN SWITZERLAND
BY FOREIGNERS

The federal regulations relating to the purchase of property (villa or apartment) by foreigners have recently been eased. It is now possible under certain conditions to obtain permission to purchase such property after being in Switzerland for less than 5 years. Each case requires to be examined in detail by the competent cantonal authority who may then give the special permission requested. For further enquiries, please contact Mr. T. Davies, ext. 3653.

• Social Affairs Services

OBJET PERDU

Le lundi 22 avril, un cartable brun, style écolier, usagé, a disparu de la "Quiet Room" du bâtiment 510, dans la soirée. Il contient, entre autres, des papiers personnels et une paire de gants. La personne qui l'aurait vu, ou pris par erreur est priée de bien vouloir prendre contact avec M. J.-M. Salmon / MSC - Tél. 2783 - Bureau 26 - 1.010. Merci.

OBJETS TROUVES

• en avril 1974. A réclamer au Service de sécurité.

Le 1.4.74, une montre bracelet trouvée au Bât.1;
Le 1.4.74, une somme d'argent trouvée au Bât. de l'Administration;
Le 5.4.74, une somme d'argent trouvée parking Bât. 155;
Le 8.4.74, une somme d'argent trouvée au Bât. 169 (Nord);
Le 11.4.74, un litre de rhum trouvé dans la navette CERN;
Le 15.4.74, un stylo trouvé au Bât. 513;
Le 23.4.74, une paire de gants trouvée au Bât. 513.

AUX GUIDES DU P.I.O.

• Pour les six prochaines semaines : pas de visites en groupes à la BEBC !

LISTE TELEPHONIQUE

• Rectification : M. Nicolas JACOBS / MPS a le numéro 3808.

JOURNEE DE VISITE
FAMILIALE -
Samedi 11 mai

• Les dispositions générales pour l'organisation de la Journée familiale de visite des expositions de technologie ont été distribuées à tout le personnel du CERN sur une feuille séparée. Les familles intéressées par cette journée "portes ouvertes" sont priées de bien vouloir consulter cette notice.

TECHNOLOGY FAMILY DAY :
Saturday 11 May

• General arrangements covering the visit by staff and their families to the technology exhibits have been circulated on a separate sheet. Those interested by this 'Family Day' are asked to consult this notice.

POUR INFORMATION :

COURS SEMI-INTENSIF
D'ALLEMAND

• Un cours semi-intensif d'allemand à titre privé est prévu du lundi 3 juin 1974 au jeudi 27 juin 1974.

Ce cours, destiné principalement à des personnes ayant déjà quelques notions d'allemand mais ne sachant pas s'exprimer, aura lieu de 17h.45 à 19h.45, tous les soirs sauf le vendredi.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter M. E. Roebuck (Tél. 4005) avant vendredi 17 mai 1974.

Nombre minimum d'inscriptions pour ouvrir le cours : 10.

SEMI-INTENSIVE
GERMAN COURSE

It is proposed to organize a semi-intensive German course on a private basis from Monday, June 3rd 1974 to Thursday, June 27th.

This course, aimed particularly at those people who already have some knowledge of German but who find difficulty in expressing themselves, will take place between 17h.45 and 19h.45 every evening except Friday.

Any persons interested should contact Mr. E. Roebuck (Tel. 4005) before Friday, May 17th, 1974.

Minimum number of enrolments required to proceed with the course : 10.